

ANFRAGE

des Abgeordneten Alois Kainz
an die Bundesministerin für Landesverteidigung
betreffend **Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen in Ihrem Ressort im zweiten Quartal 2026**

Die präzise sprachliche Kommunikation bleibt im politischen Alltag von unermesslicher Bedeutung. Gerade in Zeiten zunehmender Globalisierung, wachsender weltweiter Konflikte und daraus resultierender Migrationsbewegungen nach Österreich gewinnt eine professionelle Verständigung weiter an Relevanz. Insbesondere in behördlichen, gerichtlichen sowie administrativen Bereichen – etwa in Bundesministerien – kommt dem Übersetzen und Dolmetschen eine zentrale Rolle zu.

Vor dem Hintergrund der aktuellen geopolitischen Entwicklungen – etwa der fortdauernden Konflikte im Nahen Osten, dem Iran-Krieg, der kriegesischen Auseinandersetzung in der Ukraine und instabiler Regionen in Teilen Afrikas – ist auch 2026 eine signifikante Migrationsdynamik nach Europa und Österreich zu beobachten:

„Im März 2026 wurden in Österreich insgesamt 3.549 positive Entscheidungen im Bereich Asyl und subsidiärer Schutz getroffen, was einer Steigerung von 23.6 Prozent gegenüber dem Vorjahr entspricht.“¹

Im Migrations- und Integrationskontext bleibt die Rolle qualifizierter Dolmetscher und Übersetzer weiterhin zentral – insbesondere in Gerichtsverfahren, bei Polizeiaufgaben, Asylverfahren, Fremdenrecht, und in administrativen Abläufen der Bundesministerien.

Zudem könnte Österreich seine traditionelle Position als neutraler Vermittler stärker in den Dienst internationaler Friedensverhandlungen stellen. Ein mögliches Engagement in Friedensinitiativen – beispielsweise zwischen der Ukraine und Russland oder im Nahostkonflikt zwischen israelischer und palästinensischer Seite – würde zusätzliche Bedarfsschwerpunkte im Bereich der Fachkommunikation eröffnen und etwaige Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen in diplomatischen Kontexten notwendig machen, etwa in Form von Verhandlungs- und Fachsprachenbegleitung auf hohem Niveau.

In diesem Zusammenhang richtet der unterfertigte Abgeordnete an die Bundesministerin für Landesverteidigung nachstehende

Anfrage

1. Wie hoch waren die Kosten für Übersetzungsleistungen in ihrem Ressort im zweiten Quartal 2026? (Bitte um detaillierte Aufgliederung nach Kosten und Sprachen)

¹ <https://www.integrationsfonds.at/newsbeitrag/oeif-statistiken-neue-zahlen-zu-asyl-migration-und-integration-in-oesterreich-26554> (aufgerufen am 06.05.2026)

- sicher gestellt?
 Mel Le
 Alain Kraus
 Tina Berger
 Th
 Nicolas
 Br. Sch

